

Estrara Raporto pri la jaro 2009

1.1 Estraro

La nuntempa Estraro estis elektita la 22an de julio 2009 en la komitatkunsido dum la 42a ILEI-Konferenco en Krakovo, kun mandato por 2009-2012:

Stefan MACGILL – prezidanto (kunordigo, eksteraj rilatoj, eldonaĵoj)
Duncan CHARTERS – vic-prezidanto (universitata kaj scienca agado)
Małgosia KOMARNICKA – sekretario (rilatoj kun sekcioj kaj membroj)
Julija BATRAKOVA – kasisto (financoj, membro-administrado)
Radojica PETROVIĆ – membro (edukprojektoj, informado)
Zsófia KÓRÓDY – membro (E-centroj, instrkapbligado, ekzamenoj)
Julian HERNANDEZ – membro (landa kaj lerneja agado)

La ILEI Estraro deziras apliki maksimuman malfermitecon en ligaj aferoj. Ni rete publikigas ĉiujn dokumentojn kiuj povas interesi la membraron aŭ la esperantistaron. Plia deklarita celo estas intensigi la kontaktojn kun la sekcioj kaj iliaj komitatoj, tiel ke ili fariĝu ĉiam pli tutjara kaj demokrata organo. La reto permesas al ni intensigi interkompreniĝadon kaj antaŭ ĉio partoprenigi multe pli da komitatoj ol dum niajn konferencojn. Ni iniciatis ankaŭ retan voĉdonadon. La Estraro kunsidis inter 27-30 de novembro 2009 en Roterdamo ĉirkaŭ la Malferma Tago de la Centra Oficejo, kie ĝi sukcese prezentis la Ligon.

1.2 Sidejo

La sidejo de la Ligo estis en novembro ŝanĝita de la oficejo de IEI en Hago al la Centra oficejo de UEA en Roterdamo. Tiu adreso ja ne uzindas por korespondado kun ILEI, ĝi havas signifon nur por la jura registriĝo de las Ligo:

Jura sidejo de ILEI: Nwe Binnenweg 176, NL-3015 BJ Rotterdam, Nederlando.

1.3 Celoj

Ĉefaj celoj de ILEI por la periodo 2009-2012, akceptitaj en Krakovo:

- Altigi la kapablojn de la esperantista instruistaro diskonigi novajn teknikojn, organizi fakajn seminariojn...
- Akceli la universitatan agadon
E-kursoj, projektoj, instrukapbligado, programoj UPN, UAM, AIS...
- Organizati, stimuli kaj katalogi la instruadon de Esperanto kunlabori kun ekzistantaj fortoj agantaj tiukampe

- Fortigi la instruistan trejnadon kunlabori kun ekzistantaj fortoj, evoluigi ligan programon
- Subteni kaj realigi interkulturajn projektojn
Interkulturo, Flugiloj, IĈLM, Indiĝenaj Dialogoj, Comenius, AKEL...
- Starigi kaj subteni ret-kursojn
emfazi eblojn arigi retlernantojn en fizikajn renkontiĝojn
- Kunroli en informaj kampanjoj prepare al kursoj:
lingvaj festivaloj, evoluigo de gvidiloj kiel anonci kaj okazigi kursojn
- Fortigi la eksterajn rilatojn: UNESKO, FIPLV, ISAE, UMEA...
- Disvastigi la ILEI-agadon en ĉiuj kontinentoj:
projektoj, instruado, fondo kaj fortigo de sekcioj...
- Reekzameni ekzamenojn
rilati pli pozitive al la KER-ekzamenoj (UEA-ITK), klarigi kiel KER kaj la UEA/ILEI sistemo povas funkcii paralele kaj kial indas reteni ambaŭ.
- Pritaksi kaj katalogi lernilojn

1.4 Komisionoj

1.4.1 Ekzamena (2009-2012)

- Mireille GROSJEAN, Svislando, prezidanto
- Monika MOLNAR, Svislando-Hungario, vicprezidanto
- Reza TORABI, Irano, sekretario
- Karine ARAKELIAN, Armenio
- Giridhar RAO, Barato
- Jeremie SABIYUMVA, Burundo
- Han ZUWU, Ĉinio

La Internacia Rajtigita Ekzamenantaro nun havas 109 membrojn el 40 landoj kaj ĉiuj kontinentoj. Tri sesioj estis planitaj por 2009, sed tiuj en la ILEI-konferenco kaj la UK el Bialistoko estis nuligitaj pro manko de kandidatoj. Sesio okazis en Lomé, Togo en decembro 2009, kie 16 personoj kandidatiĝis, 10 elemente kaj 6 meze. En la elementa nivelo 3 malsukcesis en la gramatika testo kaj 6 en la skriba parto. Sukcesis Kede Gadji Kokou. Meze, falis 5 en la skriba parto; sukcesis Ouro Agoro Tchatikpi. Vidu pli detalan raporton anekse.

1.4.2 Elekta (2006-...)

- Tiekio Isikawa, Japanio
- Ana Montesinos de Gomis, Britio
- Aurora Bute, Rumanio (gvidanto)

La komisiono celtrafe kaj intense laboris por pretigi novajn kandidatojn por la konferenco en Krakovo.

1.4.3 Kontrola (2006-...)

- Ulla Luin , Svedio
- Simon Smits, Nederlando
- Rudi Koot, Nederlando

Du nederlandaj revizoroj estis nomumitaj en Krakovo, pro la transigo de la plimulto de la kontumado al tiu lando. Pro manko de finkalkulo en la konferenco en Krakovo, la revizoroj ne povis komenci sian laboron pri la kontoj 2009.

1.4.4 Regulara

- Marija Belošević, Kroatio
- Rob Moerbeek, Nederlando
- Atilio Orellana Rojas, Nederlando

La Komitato kaj Estraro ne direktis al la komisiono konkretajn taskojn, do ne venis raporto.

1.4.5 Terminara

- Maŭro La Torre, Italio †(gvidinto)
- Ilona Koutny, Pollando
- Miroslav Malovec, Ĉeĥio.

Miroslav Malovec kolektis multajn vortojn el la pedagogia fako, kiuj troviĝas ĉe: <http://www.volny.cz/malovec/tematika.html>

Ilona Koutny eldonis serion da plurlingvaj fakaj terminaroj, inkluzive de volumo pri instruado. Necesas elekti novan gvidanton por la komisiono.

1.4.6 Lerneja

- Carola Antskog, Finnlando (gvidanto)
- Luigia Madella , Italio
- Ermanno Tarracchini, Italio
- Mihai Trifoi, Rumanio
- Jennifer Bishop, Aŭstralio
- Ronald Glossop, Usono
- Julian Hernandez, Kubo
- Tieko Isikawa, Japanio
- Marija Jerković, Kroatio
- Jacqueline Poux, Francio

Ne alvenis raporto.

1.4.7 Universitata

- Duncan Charters, Usono (gvidanto)
- Ilona Koutny, Pollando
- Renato Corsetti, Italio
- Kristin Tytgat, Belgio
- Aida Čížikaite, Litovio
- Radojica Petrović, Serbio

Ne alvenis raporto.

2. Sekcioj kaj Membraro

En la jaro 2009 ILEI havis 32 sekciojn en 32 landoj (unu lando havas du sekciojn, aliloke du landoj havas komunan sekcion) kun sume 655 anoncitaj membroj laŭ la raporto prezentita al la konferenco en Krakovo. Detalojn vi trovos en *Raportoj de Landaj Sekcioj por 2009*.

Pri 2009 raportis 23 sekcioj, do plenumo de 82%.

Tiuj raportoj estas tre gravaj kaj tial la ILEI-estraro akceptis la taskon publikigi ilin en ĉi tiu formo en sia paĝaro. La unua tia raporto pri 2008 aperis en septembro 2009, tiu pri 2009 en majo 2010. Por faciligi la reagemon ni proponis por 2009 uzon de normigita raport-folio, kiu montriĝis utila. Plejparte la raportoj venis en tiu iom normigita formo, kaj vi povas mem konstati, ke la kompilita raporto pro tio estas pli kohera, kaj ebligas diversajn analizojn.

Malgraŭ statuta devigo kaj ripetaj petoj la sekvaj sekcioj ne sendis sian jarraporton el Belgio, Benino, Burundio, Ĉeĥio, Danlando, Koration (KEL kaj KEU), Norvegio kaj Svedio. La kroata – KEL kaj la danlanda sekcioj sendis la membrolistojn, ceteraj bedaŭrinde eĉ tion ne plenumis.

Pro tio, la membraro fine de 2009 similis al tiu de la antaŭjara. Por 2010 ni notas modestan kreskon, sed el la preskaŭ 700 membroj, pli ol 250 estas retaj membroj, kiu montras senteban kreskon kompare kun 2009. Laŭ la interna regularo, sekcio kiu ne deklaras membrojn ĝis la 31a de marto aŭ sendas jarraporton estas 'konsiderata kiel ekzistanta'. Se ni aplikus rigore tiun principon pri 2009 kaj 2010, ILEI nun havus nur 21 sekciojn. Kelkaj sekciestroj ne sendis al la sekretario de ILEI membroliston kaŭzante, ke la membroj de la sekcio ne ricevas la pagitan revuon - IPR. La manko de laborfortoj en ILEI kaŭzis ke la koleghelpaj membriĝoj estis malfrue deciditaj kaj realigitaj.

Naŭ sekcioj notis pligrandigon de la membraro. Ili estas: brazila, ĉina, hungara, japana, korea, kroata (KEL), pola, svisa kaj ukraina. Vidu laŭlandan statistikon fine de la raporto.

Kun ĝojo ni povas substreki, ke estas kelkaj (bedaŭrinde nur kelkaj) sekcioj kiuj perfekte kunlaboras. Ili tuj reagis je ĉiuj demandoj aŭ petoj. Ni esperas, ke ilia nombro kreskos. Necesas tamen ankoraŭ plifortigo de la sekciaj laboroj kaj ilia kunlaboro kun la Ligo.

3. Financoj

Vidu apartajn dokumentojn pri kontoj 2009.

ILEI malfermis novan konton en Nederlando, la loĝlando de la kasisto:

ING Bank N.V.; kontonumero: 4676855;
IBAN: NL55INGB0004676855; BIC: INGBNL2A

4. Konferencoj

La 42a Konferenco de ILEI okazis en Krakovo, Pollando inter la 17a kaj la 25a de julio 2010. La temo de la konferenco estis: *La pedagogio de Esperanto antaŭ la defioj de interkultura komunikado*. En ĝi partoprenis pli ol 75 instruistojn kaj edukajn aktivulojn, farinte tion per rekorde bunta kaj plena programo de seminarioj, prelegoj, prezentaĵoj kaj ekskursoj.

Dum la konferenca ĵaŭdo, okazis tuttaga Simpozio, kiu arigis fakulojn el kvar da polaj kolegioj kaj universitatoj iel ligitaj al lingvo-instruado. Unu el la celoj de konferencaj simpozioj estis ebligi kunvenon kaj kunlaboron de esperantistaj sciencistoj kun neesperantistaj sciencistoj de loka medio. Tiucele estis proponataj minimume du laborlingvoj: Esperanto kaj la oficiala lingvo de la gastiganta lando (kompreneble, kun tradukoj) – ĉi-foje la pola. Ĉi tiu Simpozio montris, ke en Pollando oni povas trovi sciencistojn, kiuj konas Esperanton, aŭ almenaŭ apogas la agadon por Esperanto.

En la konferenco estis elektita nova Estraro kiu tuj pretigis por komitata aprobo celaron 2009-2012 kaj buĝeton 2010. Ĝi starigis novan komisionon pri la universitata kaj scienca laboro, sub gvido de la nova vic-prezidanto Duncan Charters.

La fermo enhavis kortuŝan kaj novan ideon: aldone al la kutimaj dankoj kaj donacetoj, ĉiu plentempa konferenca partopreninto ricevis (kun kisoj, brakumoj kaj eĉ unu/du preskaŭ kaŝitaj larmetoj) belan atestilon pri la partopreno, autentigita per vaksa sigelo kun emblemoj de la konferenco kaj de ILEI.

La plimulto de la konferencanoj pluiris al UK, kie ILEI abunde reprezentigis, en sia propra kunsido, ĉe ILEI-budo, en la Movada Forio, en la UEA-komitato kaj kompreneble en la Tago de la Lernejo.

Dum la ILEI-Konferenco en Krakovo la estraro de la pola sekcio de ILEI promesis eldoni ĝis la fino de 2009 specialan kajeron kun prelegoj, kiujn oni aŭdigis dum la konferenco. La estraro de la pola sekcio trovis la sponsoron, dank' al kiu oni povis tiel rapide efektiviĝi promeson, sed ankaŭ dissendi *Sciencajn Kajerojn* al la aŭtoroj de la prelegoj kaj al la tradukintoj. La materialo, post plia redaktado estos rete disponigita kaj fizike presita en malgranda eldonkvanto.

5. Eldonaĵoj

ILEI regule eldonas du revuojn: *IPR* kaj *Juna Amiko*.

Internacia Pedagogia Revuo (IPR) prezentas instru-fakajn artikolojn, edukajn novaĵojn, recenzojn de lernolibroj kaj de alispecaj lerno-materialoj kaj organizajn informojn. Ĉiujare aperas 4 numeroj. Ĝia redakta komitato estas Jozsef NEMETH (ĉefredaktoro), Rob MOERBEEK, Luiza CAROL kaj Luigia OBERRAUCH MADELLA, kiuj ĉiam provlegas ĉiun numeron.



Ĝi krome havas sciencajn komitatojn, kiuj prijuĝas la fakajn artikolojn.

Juna Amiko celas precipe tiujn, kiuj jam konas la fundamenton de Esperanto, scias la bazajn gramatikajn regulojn, sed ne trovas legaĵojn en Esperanto kiel eble facila, ĉar la revuo uzas la plej oftajn 1500 radikojn. La revuo aperas 3-fojojn jare (aprilo, septembro, decembro). Vidu apartan raporton.



6. Informado

La adreso de hejmpaĝo de ILEI estas. www.ilei.info Ĝi estas regule ĝisdatigata. La ligo mastrumas diskut-listojn por la sekcioj kaj la komitatoj, krome la listo **e-ins** (e-ins@yahoo.groups) por fakaj diskutoj; ĝi kunlaboras kun eduk-rilataj listoj sub prizorgo de aliaj (ekz. Esperanto-en-lernejojn) kaj kun retejoj kiel **edukado.net** kaj **lernu.net**.

7. Rilatoj kun aliaj instancoj

UEA: Nieuwe Binnenweg 176, NL-3015 BJ Rotterdam, Nederlando.
www.uea.org. Observanto de ILEI ĉe UEA: Stefan MacGill. A-komitatano el ILEI ekde Kubo: Stefan MacGill. Observanto de UEA ĉe ILEI: Claude Nourmont. La du observantoj ĉeestis parte aŭ tute la estar-kunsidon de la alia.

- TEJO (<http://www.tejo.org/>): Observanto de ILEI ĉe TEJO: Radojica Petrović. Observanto de TEJO ĉe ILEI: Gregor Hinker.

- UNESKO (en neformalaj rilatoj): Reprezentantoj de ILEI: Francois Lo Jacomo, 72, quai de la Loire, FR-75019 Paris, francois.lojacomo@wanadoo.fr
Monique Arnaud, Ecole Chemin de l'Esperanto, Les Pelloux, FR-05500 Benevent et Charbillac, monique.arnaud@aliceadsl.fr
Jean-Pierre Boulet, 17 Av. de la Dordogne, FR-63800 Cournon d'Auvergne, tel.: (+33) 4 73 84 90 60

8. Niaj Partneroj

IIEI kunlaboras kun kelkaj instancoj kaj projektoj.



Edukado.net <http://www.edukado.net/>
Bunta fonto de plej diversaj edukaj helpiloj kaj informoj.



Lernu.net www.lernu.net
Multlingva paĝaro por senpage lerni Esperanton.



E@I (Edukado-che-Interreto) <http://www.ikso.net/eo/>
Junulara organizo kies retejo prezentas sin en 32 lingvoj.

ALIE esperanto-en-lernejojn@googlegroups.com

ALIE

Internacia Laborgrupo ALIE (*Internacia Laborgrupo por Antauenigi la Lernejan Instruadon de Esperanto*) kunlaboras kun instruistoj kaj instruantoj de Esperanto kun aliaj fakuloj.



Springboard www.springboard2languages.org

Ampleksa projekto en Britio por enkonduki Esperanton en lernejojn surbaze de ĝia propedeutika valoro, argumentante ke studado de Esperanto repagas la investon per ĝia kontribuo al pli facila lernado de aliaj lingvoj.

AKEL

AKEL estas la Esperantlingva laborgrupo kadre de la *Europa programo pri Vivlonga Lernada Procezo* (LLP) *LifeLong Learning Program* (2007-2013), kiu funkcias pere de sub-programoj *Comenius* (por elementaj kaj mez-lernejoj), *Erasmus* (por universitatoj), *Leonardo da Vinci* (por metiejoj) kaj *Gruntvig* (pluedukado por plenkreskuloj).

UAM (Universitato Adam Mickiewicz en Poznano, Pollando).
<http://www.staff.amu.edu.pl/~interl/index.html>



UAM okazigas oficialajn tri-jarajn kursojn en Interlingvistiko, kaj plie unujarajn kursojn de instruista trejnado. Tiuj kursoj estas funkciigataj kunlabore kun ILEI kiu organizas kelkajn stipendiojn por partoprenantoj kiuj intencas poste aktive instrui Esperanton.

FIPLV <http://www.fiplv.org/> (paĝo ĉefe en la angla)

Federacion Internationale de Professeurs de Langues Vivante – Federacio Internacia de Instruistoj de Vivantaj Lingvoj estas neregistara organizo kun rilatoj kun Unesko kaj (inter multaj aliaj) la Modernlingva Asocio de Usono.



ILEI havas regulajn kontaktojn kun FIPLV, kies sidejo estas en Graz, Austrio. Tiun statuson konfirmas la anglalingva dokumento ce:
<http://www.fiplv.org/documents/profileEN06.pdf>.



ICH <http://ic-herzberg.de/>

Interkultura Centro Herzberg - trejnsejnoj, metodikaj kursoj, pedagogia fakbiblioteko, internaciaj ekzamenoj.



- AIS (Akademio Internacia de la Sciencoj, San Marino)

AIS estas universitatnivela kleriga kaj esplora institucio, kiu por scienca komunikado elektis la Internacian Lingvon de d-ro Esperanto.

- **Flugiloj de Malfacila Vento** <http://ikso.net/flugilo>



"Flugiloj de malfacila vento" (mallonge "flugiloj") estas projekto por plivastigi kaj subteni instruadon de Esperanto, ĉefe inter junuloj. La projekto celas interalie ellabori manlibron pri Esperanto-instruado kaj okazigi trejnseminariojn pri lingvoinstruado.

Kompilis
Małgosia Komarnicka
ILEI-Sekretario
11-12.06.2010

ALDONOTAJ RAPORTOJ

- Raporto pri atingoj de la jaro, ne jam menciitaj (SMG)
- Aparta raporto pri Juna amiko (SMG)
- Membrostatistiko 2009 kaj 2010, kun apude abonoj Juna amiko
- Financa raporto 2009 nerevizorita – eventuale sen la konferenca rezulto, kiu estas ankoraŭ ne deklarita. (JB)
- Raporto pri Torpedo kaj plio (venis de ZK)
- Raporto pri la seminario en Kongo, Afrika agado (venis de RP)
- Preparoj por Kubo dum 2009. (SMG)
- Preparoj por Danlando dum 2009 (venis de RP)
- Raporto pri la eldona laboro en 2009, Manlibro, Niveletoj, Detala Gramatiko ktp. (SMG)
- Raporto pri la ILEI-UEA ekzamenoj (venis de MG)

=====

Planataj diskutsesioj en Matanzas:

‘La vojo antaŭen pri...

- 1) Konferencoj
- 2) Laborfortoj
- 3) Komunikado kaj organiziĝo

Pretigo: SMG, Junio 24, 2010

Matanzas, Kubo, julio 2010